

CLEANTE^X

**CTL 26 E, CTL 26 E SD,
CTL 26 E AC, CTL 26 E SD E/A,
CTL 36 E, CTL 36 E AC,
CTL 36 E AC-LHS,
CTL 36 E LE, CTL 36 E LE AC,
CTL 48 E, CTL 48 E LE,
CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC**



Originálny návod na používanie

1	Bezpečnostné pokyny	2
2	Technické údaje	3
3	Symbole.....	3
4	Prvky zariadenia	3
5	Používanie na určený účel.....	3
6	Uvedenie do prevádzky	4
7	Nastavenia	5
8	Používanie.....	5
9	Údržba a ošetrovanie.....	5
10	Životné prostredie.....	6
11	ES-Vyhlásenie o zhode	6

Uvedené vyobrazenia sa nachádzajú vo viacjazyčnom návode na obsluhu.

1 Bezpečnostné pokyny



Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Chyby pri dodržiavaní nasledujúcich varovných upozornení a pokynov môžu zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny a návody si odložte, aby ste ich mohli v budúcnosti použiť.

- Tento prístroj môžu používať **deti** od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami len vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a o rizikách, ktoré z jeho používania vyplývajú. **Deti** sa nesmú hrať s prístrojom. **Čistenie a používateľskú údržbu** nesmú vykonávať **deti** bez dozoru.



- **Výstraha:** Zariadenie môže obsahovať zdraviu škodlivý prach. Údržbu, vyprázdnenie, výmenu filtra smie vykonávať len autorizovaný odborník s vhodnými prostriedkami osobnej ochrany.
- Používajte len s nainštalovaným filtračným systémom!
- **Nebezpečenstvo explózie a požiaru: Neodsávajte:** iskry alebo horúci prach; horľavé alebo výbušné médiá (napr. magnézium, hliník, benzín, riedidlá); agresívne kvapaliny/pevné látky (napr. kyseliny, zásady, rozpúšťadlá).
- Dodržiavajte národné bezpečnostné predpisy a údaje výrobcu materiálov!
- Používajte len s vhodnými prostriedkami osobnej ochrany!
- So zariadením pracujte len vtedy, keď zistíte vizuálnou kontrolou, že je neporušené, v suchom prostredí, po poučení!
- Zástrčku a kábel pravidelne kontrolujte, aby sa predišlo ohrozeniu a v prípade poškodenia ich dajte vymeniť v autorizovanom servise zákazníckeho strediska.
- Zásuvku na zariadení používajte len na uvedený účel!
- Nezdvíhajte a neprepravujte pomocou žeriavového háku alebo zdvíhacieho zariadenia!

2 Technické údaje

Mobilné vysávače

Príkon	350 - 1200 W	
Menovitý príkon na zásuvke na vysávači	EU	2 400 W
	CH, DK	1 100 W
	GB 240 V/110 V	1 800 W/500 W
Objemový prietok (vzduch) max., turbína	234 m ³ /h (3900 l/min)	
Podtlak max., turbína	24000 Pa	
Povrch filtra	6318 cm ²	
Sacia hadica	D 27 mm x 3,5 m-AS	
Dĺžka privodného sieťového kábla	7,5 m	
Úroveň akustického tlaku podľa normy EN 60704-2-1 / Nestalosť	71 dB(A) / 3 dB	
Druh ochrany	IP X4	
Objem nádoby	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD	26 l
	CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	36 l
	CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	48 l
Rozmery (D x Š x V)	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD	630 x 365 x 540 mm
	CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	630 x 365 x 596 mm
	CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	740 x 406 x 1005 mm
Hmotnosť	CTL 26 E, CTL 26 E SD	13,9 kg
	CTL 36 E, CTL 36 E LE	14,4 kg
	CTL 48 E, CTL 48 E LE	18,8 kg
	CTL 26 E AC	14,7 kg
	CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	15,2 kg
	CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	19,6 kg

3 Symboly



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



Prečítajte si návod/upozornenia a pokyny!



Používajte ochrannú dýchaciu masku!



Varovanie! Zariadenie môže obsahovať zdraviu škodlivý prach!



Nepatrí do komunálneho odpadu.

4 Prvky zariadenia

[1-1] Sací otvor

[1-2] Pozícia pre modul

(pneumatický modul pri CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC, zásuvkový modul pri CTL 26 E SD)

[1-3] Prístrojová zásuvka

[1-4] Schránka pre hadicu

[1-5] Rukoväť

[1-6] SysDoc

[1-7] Automatické čistenie (len varianty s funkciou AutoClean)

[1-8] Ovládač

[1-9] Regulátor sacieho výkonu

[1-10] Zatváracia spona

[1-11] Zberná nádoba

[1-13] Brzda

5 Používanie na určený účel

Mobilný odsávač určený na

- nasávanie a odsávanie prachu do 1 mg/m³ podľa triedy prachu 'L',
- nasávanie vody,
- zvýšené namáhanie pri komerčnom používaní, podľa IEC/EN 60335-2-69.



Pri používaní, ktoré nie je v súlade s určením, preberá záruku používateľ.

6 Uvedenie do prevádzky



VAROVANIE

Neprípustné napätie alebo frekvencia!

Nebezpečenstvo úrazu

- Rešpektujte údaje na typovom štítku.
- Rešpektujte osobitosti danej krajiny.

6.1 Prvé uvedenie do prevádzky

- Vložte filtračné/odpadové vrečko [2].
- Namontujte navíjač kábla [3].
- Pripojte odsávaciu hadicu [4].

6.2 Pripojenie mobilného odsávača



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia nekontrol-ovane sa rozbiehajúcim náradím

- Pred otočením voliča (prepínača) do polohy „AUTO“ alebo „MAN“ nezabudnite, že pripojené náradie musí byť vypnuté.

Spínač [1-8] slúži na zapínanie/vypínanie.

Poloha prepínača '0'

Prístrojová zásuvka [1-3] je bez prúdu, mobilný vysávač je vypnutý.

Poloha prepínača 'MAN'

Prístrojová zásuvka [1-3] je pod prúdom, mobilný odsávač sa spustí.

Poloha prepínača 'Auto'

Prístrojová zásuvka [1-3] je pod prúdom, mobilný odsávač sa spustí po zapnutí pripojeného náradia.

- Do uzemnenej zásuvky zasunúť sieťovú zástrčku.



Pri nepoužívaní zariadenia a pri vykonávaní údržby a pri čistení vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

6.3 Pripojenie elektrického náradia



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia

- Rešpektujte maximálny pripojovací výkon prístrojovej zásuvky (pozri kapitolu Technické údaje)!
- Vypnite elektrické náradie.

- Pripojte elektrické náradie do prístrojovej zásuvky [1-3].

Osobitosti CTL26 E SD

- **CTL 26 E SD E/A:** Zásuvkový modul s automatickým zapínaním na používanie dvoch elektrických náradí: napr. 2 brúsok, 1 priamočiarnej píly + 1 brúska
- **CTL 26 E SD:** Zásuvkový modul s trvalým prívodom prúdu na používanie ako predlžovacia šnúra: napr. nabíjačky, svietidla atď.

6.4 Pripojenie pneumatického náradia



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia

- Vypnite pneumatické náradie.

Automatické zapnutie pneumatického náradia (CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC alebo príslušenstva)

s pneumatickým modulom na mieste zasunutia na module [1-2]

Odporúčanie:

- Nadstavba zásobovacej jednotky VE (495886): filtrovaný stlačený vzduch s olejom
- Použitie systému IAS s prípojkou IAS (454757) pre pneumatické náradie Festool

Predpoklad: Prevádzkový tlak náradia 6 bar!

6.5 Osobitosti CTL 36 E AC- LHS

Ak chcete mobilný odsávač používať v kombinácii s náradím PLANEX:

- Použite odsávaciu hadicu D 36 mm x 3,5 m-AS odolnú voči zlomeniu.
- Použite špeciálne nasávacie hrdlo na pripojenie PLANEX.
- Použite zatváraciu klapku CT-VS medzi nasávacím otvor [1-1] a odsávaciu hadicu.
- Namontujte držiak nástroja.
- **Používajte len s odpadovým vrečkom!**

7 Nastavenia

7.1 Regulácia sacieho výkonu

- na otočnej hlave [1-9].

7.2 Tepelná poistka

Na ochranu pred prehriatím tepelná poistka mobilného odsávača vypne odsávač pred dosiahnutím kritickej teploty.

- Vypnite mobilný odsávač, nechajte ho asi 5 minút vychladnúť, zapnite ho.

① Zapnutie nie je možné: kontaktujte zákaznícky servis Festool.

7.3 AUTOClean - Čistenie hlavného filtra (len varianty s funkciou AutoClean)



Len v spojení s odpadovým vreckom (splnenie triedy prachu 'L'). Nie pri odsávaní namokro!

Automatické čistenie

Na otočnej hlave [1-7] nastavte frekvenciu.

Manuálne čistenie

Prístrojový spínač otočte [1-8] na symbol AC.

Manuálne kompletne vyčistenie

- Dlaňou alebo zatváracou klapkou CT-VS (497926) uzavrite otvory dýzy alebo odsávacej hadice na 2 sekundy.
- Prístrojový spínač otočte [1-8] na symbol AC.

8 Používanie

8.1 Odsávanie suchých látok



POZOR

Prach ohrozujúci zdravie

Poškodenie dýchacích ciest

- Vždy použite filtračné alebo odpadové vrecko!



Pri odsávaní prachu, ktorý prekračuje hraničné hodnoty odsávajte len jeden zdroj prachu (elektrické alebo pneumatické náradie).

Pri odsávaní prachu z bežiacieho elektrického náradia **rešpektujte nasledovné:**

Postarajte sa o dostatočné vetranie! Dodržiavajte regionálne ustanovenia!

Hraničné hodnoty: odpadový vzduch max. 50 % objemu čistého vzduchu

Vzorec: objem priestoru V_R x rýchlosť výmeny vzduchu L_W

8.2 Odsávanie suchých látok/tekutín



Odstráňte filtračné alebo odpadové vrecko!

Odporúčanie: Použite špeciálny filter na použitie namokro (NF-CT).

Pri dosiahnutí maximálnej výšky hladiny sa odsávanie automaticky preruší.

Po odsávaní namokro nechajte hlavný filter vyschnúť!



POZOR

Vystupujúca pena a kvapaliny

- Prístroj hneď vypnite a vyprázdnite.

8.3 Po skončení práce

- **Len varianty s funkciou AutoClean:** Vyčistite hlavný filter automaticky alebo manuálne (pozrite si kapitolu 7.3).
- Mobilný odsávač vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Sieťové pripájacie vedenie navíňte.
- Vyprázdnite nádobu na nečistoty.
- Mobilný odsávač uložte do suchej miestnosti, na miesto chránené proti neoprávnenému použitiu.

9 Údržba a ošetrovanie



VAROVANIE

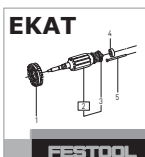
Nebezpečenstvo poranenia, zásahu elektrickým prúdom

- Pred akýmkoľvek údržbovými prácami vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!
- Všetky práce na údržbe a opravy, ktoré vyžadujú otvorenie krytu motora, smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis.



Zákaznícky servis a opravy sú vykonávané len výrobcom alebo servisnými dielňami: adresy najbližších servisov nájdete na stránke:

www.festool.com/Service



Používajte iba originálne náhradné diely Festool! Obj. č. nájdete na stránke:

www.festool.com/Service

- Pravidelne čistite senzory na snímanie hladiny [5] a vyprázdnite nádobu na nečistoty [1-11].

Dbajte na dodržanie nasledujúcich upozornení a pokynov:

- Minimálne raz ročne je potrebné zabezpečiť bezpečnostno-technickú kontrolu so zreteľom na

prachové emisie, ktorú vykoná výrobca alebo poučená osoba (zisťuje sa napr. poškodenie filtra, tesnosť zariadenia a funkčnosť kontrolných zariadení).

- Čo sa nedá vyčistiť, musí sa zlikvidovať. Použite nepriepustné vreco. Dodržiavajte platné podmienky na likvidáciu!

9.1 Filtračné vreco/ odpadové vreco / hlavný filter

- Vybratie filtračného vreca [6].
- Vloženie filtračného vreca [7].
- Vybratie odpadového vreca [8].
- Vloženie odpadového vreca [9].
- Výmena hlavného filtra [10].

Použitý hlavný filter zlikvidujte podľa zákonných ustanovení.

- ① Objednávacie čísla príslušenstva, filtrov a spotrebného materiálu nájdete v katalógu Festool alebo na internete na adrese „www.festool.com“.

10 Životné prostredie



Náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu! Náradie, príslušenstvo a obaly odovzdajte na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia. Dodržiavajte platné národné

predpisy.

Len EU: Podľa Európskej smernice 2002/96/ES sa musia použité elektrické prístroje separovať a odovzdávať na recykláciu v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

Informácie o nariadení REACH:

www.festool.com/reach

11 ES-Vyhlásenie o zhode

Mobilný vysávač	Sériové č.
CTL 26 E	495851, 495853, 495854, 495855
CTL 26 E SD (E/A)	497067, 497068

Mobilný vysávač	Sériové č.
CTL 26 E AC	496529, 496531, 496532, 496533
CTL 36 E	495484, 495859, 495860, 495861
CTL 36 E AC, CTL 36 E AC-LHS	496537, 496539, 496540, 496541, 497989, 498073
CTL 36 E LE	495863, 495864, 496946
CTL 36 E LE AC	496543
CTL 48 E	497708, 497998, 498001, 498009
CTL 48 E LE	498004, 498005
CTL 48 E AC	498011, 498013, 498016, 498024
CTL 48 E LE AC	498019, 498020

Označenie CE z roku:

CTL 26 E, CTL 36 E, CTL 36 E LE: 2008

CTL 26 E AC, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS: 2010

CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC: 2011

Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

2006/42/ES, 2004/108/ES, 2011/65/EÚ, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Martin Zimmer

Dr. Martin Zimmer

Vedúci výskumu, vývoja a technickej dokumentácie
20.02.2013